An illustration of a human spine, showing the vertebrae and intervertebral discs. A surgical instrument, likely a tubular retractor system, is shown inserted into a vertebra. The instrument has a long, thin shaft and a handle with a trigger mechanism. The spine is highlighted with a yellow and orange glow, and the instrument is shown in a metallic, silver color.

**29<sup>th</sup> International Training Course  
for Full-endoscopic Operations  
of the Lumbar, Thoracic  
and Cervical Spine**

**Symposium  
with Live-Operation  
and Cadaver-Workshop**

**March 22<sup>nd</sup> - 23<sup>rd</sup> 2013**

**Germany -  
Herne / Düsseldorf**

**Organizers:**

Center for Spine Surgery and Pain Therapy,  
Center for Orthopaedics and Traumatology, St. Anna-Hospital Herne

Section for Clinical Anatomy,  
Heinrich-Heine-University Düsseldorf

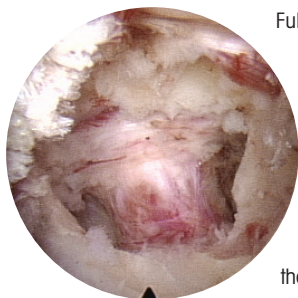
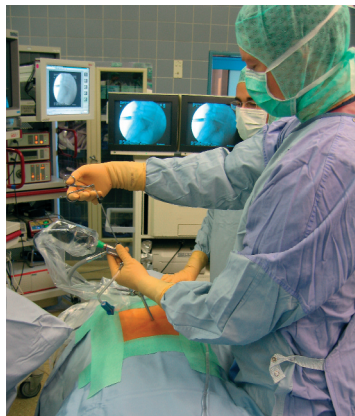
# Invitation

Dear Colleagues,

The therapy of degenerative diseases of the spine carries with it medical and socio-economic problems. After conservative measures are exhausted and where there are exacerbated pain conditions or neurological deficits, a surgical procedure may become necessary. Despite good therapy results, consecutive damage may ensue due to traumatism. It is therefore of particular importance to optimise these procedures on a continuous basis. The goal we should strive for is the minimisation of surgically induced traumatism and negative long-term consequences, taking into account the existing quality standard.

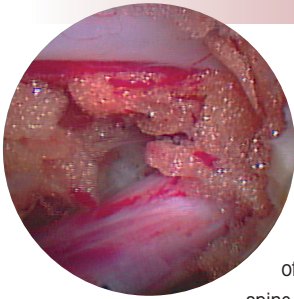
Minimally invasive techniques can reduce tissue damage and its consequences. Endoscopic operations demonstrate advantages which have raised these procedures to the standard in various medical areas. On the lumbar spine, as a result of the development of the interlaminar and lateral transforaminal access, the spinal canal with its adjoining structures can be reached full endoscopically. Technical problems have been solved by special rod-lens endoscopes with a large intra-endoscopic working channel and appropriate instruments. Working under a continuous stream of liquid offers options which have proved their worth in arthroscopic surgery through long experience. In the area of the cervical spine anterior or posterior access is possible.

Today, the combination of the new surgical access routes with the technical developments makes possible a full-endoscopic methodology coupled with excellent visibility which, taking into account the indication criteria, carries with it the advantages of a truly minimally invasive procedure and is sufficient, low in complications and economic. Principal indications are disc herniations, spinal canal stenosis and intradiscal procedures such as the introduction of implants.



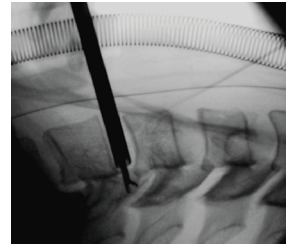
Full-endoscopic operations are an addition and an alternative within the overall concept of spinal surgery. Nevertheless, because of clear indications and boundaries, open and maximally invasive procedures are necessary. These must be mastered by the spinal surgeon in order, while taking into account the respective pathology, to be able to offer the appropriate procedure as well as cope with problems and complications of full-endoscopic operations.

In order to be able to visualise the exact position in the space at any time during the operation, detailed knowledge of the anatomy is a prerequisite. In addition, for the three-dimensional understanding of the anatomical and pathological structures, the imaginary linking of different imaging procedures and their sectional planes is necessary. This applies in particular to endoscopic techniques in which the direct visual reference between surgical access and working on the spot is lacking.



During the training course we intend, in a reciprocal exchange with yourselves, to try to demonstrate the current and future options as well as problems, risks and complications of full-endoscopic operations in the area of the spine. In an environment of practical demonstration

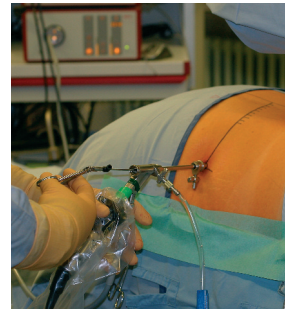
where you perform access routines on cadavers yourself, typical practical experience for your expected learning curve or future clinical application can be gathered. Under intensive tuition by instructors, each participant will perform the various access routines on a practical level and run through special working procedures. For this reason the number of participants is limited. Nevertheless, the training course cannot replace the acquisition of the necessary extensive knowledge.



Having regard to the considerable demand for national and international training courses we hope we have pinpointed your field of interest in the enclosed programme and would be happy to welcome you as a participant at our symposium and at the dinner.

Priv.-Doz. Dr. med. habil. Sebastian Ruetten

Dr. med. Martin Komp



### Center for Spine Surgery and Pain Therapy

Head: Priv.-Doz. Dr. med. habil. Sebastian Ruetten

### Center for Orthopaedics and Traumatology

St. Anna-Hospital Herne, Germany

Director: Prof. Dr. med. Georgios Godolias



from 08:00 h **Registration**

09:00 - 09:15 h **Welcome and introduction** - *G. Godolias, S. Ruetten*

## **Lumbar / thoracic spine:**

09:15 - 09:45 h **The transforaminal full-endoscopic approach in disc herniations –  
Technique and indications of posterolateral to lateral access**  
*M. Komp, P. Hahn, A. Lienert, S. Oezdemir, S. Ruetten*

09:45 - 10:15 h **Discussion**

10:15 - 10:30 h **Break**

10:30 - 11:15 h Live Operation:  
**Full-endoscopic operation with lateral transforaminal access in a disc herniation**  
*M. Komp, S. Oezdemir – Moderation: P. Hahn, A. Lienert, S. Ruetten*  
Discussion afterwards

11:15 - 11:45 h **The interlaminar full-endoscopic approach in disc herniations –  
State of the art, possibilities and limitations**  
*P. Hahn, M. Komp, A. Lienert, S. Oezdemir, S. Ruetten*

11:45 - 12:15 h **Discussion**

12:15 - 13:15 h **Lunch**

13:15 - 14:00 h Live operation:  
**Full-endoscopic operation with interlaminar access in a disc herniation**  
*S. Ruetten, S. Oezdemir – Moderation: M. Komp, P. Hahn, A. Lienert*  
Discussion afterwards

14:00 - 14:30 h **Full-endoscopic decompression in lateral and central stenosis –  
Application of the interlaminar and transforaminal approach**  
*M. Komp, P. Hahn, A. Lienert, S. Oezdemir, S. Ruetten*

14:30 - 14:45 h **Discussion**

14:45 - 15:00 h **Break**

## **Cervical spine:**

15:00 - 15:30 h **The full-endoscopic operation of the cervical spine with anterior and posterior access –  
Possibilities and limitations**  
*S. Oezdemir, M. Komp, P. Hahn, A. Lienert, S. Ruetten*

15:30 - 15:45 h **Discussion**

15:45 - 16:00 h **Closing** - *G. Godolias, S. Ruetten*

19:00 h **Common Dinner**

08:00 h **Shuttle transfer hotel – Heinrich-Heine-University Düsseldorf**

09:00 - 09:15 h **Welcome and introduction – S. Ruetten**

## **Cadaver Workshop – Part I:**

09:30 - 09:45 h **Repetition access techniques –  
Full-endoscopic transforaminal approach of the lumbar spine**  
*P. Hahn, M. Komp, A. Lienert, S. Oezdemir, S. Ruetten*

09:45 - 10:15 h **Demonstration of transforaminal access – M. Komp, P. Hahn**

10:15 - 12:45 h **Practical exercises for participants**

**Module 1: Lumbar spine – basic course:**

**Full-endoscopic transforaminal operation**

**Module 2: Lumbar spine – advanced course:**

**Full-endoscopic extraforaminal operation**

**Module 3: Cervical spine:**

**Full-endoscopic operation with anterior approach**

*Moderation / Instructors:*

*S. Ruetten, M. Komp, A. Lienert, P. Hahn, S. Oezdemir, V. Kuansongtham,  
S. Paiboonsirijit, A. Yörükoğlu, A. Almeida, A. Giannakopoulos, W. Bleicher,  
R. de Jeu, D. Pappas, L. Vakili, A. Tsobanelis*

12:45 - 13:45 h **Lunch**

## **Cadaver Workshop – Part II:**

13:45 - 14:00 h **Repetition access techniques –  
Full-endoscopic interlaminar approach of the lumbar spine**  
*P. Hahn, M. Komp, A. Lienert, S. Oezdemir, S. Ruetten*

14:00 - 14:30 h **Demonstration of interlaminar access – M. Komp, P. Hahn**

14:30 - 16:45 h **Practical exercises for participants**

**Module 1: Lumbar spine – basic course:**

**Full-endoscopic interlaminar operation**

**Module 2: Lumbar spine – advanced course:**

**Full-endoscopic operation of spinal canal stenosis**

**Module 3: Cervical spine:**

**Full-endoscopic operation with posterior approach**

*Moderation / Instructors:*

*S. Ruetten, M. Komp, A. Lienert, P. Hahn, S. Oezdemir, V. Kuansongtham,  
S. Paiboonsirijit, A. Yörükoğlu, A. Almeida, A. Giannakopoulos, W. Bleicher,  
R. de Jeu, D. Pappas, L. Vakili, A. Tsobanelis*

16:45 - 17:00 h **Closing – S. Ruetten**

17:15 h **Shuttle transfer Heinrich-Heine-University Düsseldorf – hotel**

# Speakers / Instructors

## **Dr. Andrea Almeida**

Center for Spine Surgery and Pain Therapy,  
Center for Orthopaedics and Traumatology,  
St. Anna-Hospital Herne, Germany

## **Dr. Walter Bleicher**

Center for Spine Surgery and Pain Therapy,  
Center for Orthopaedics and Traumatology,  
St. Anna-Hospital Herne, Germany

## **Dr. Rogier de Jeu**

Center for Spine Surgery and Pain Therapy,  
Center for Orthopaedics and Traumatology,  
St. Anna-Hospital Herne, Germany

## **Prof. Dr. med. Timm J. Filler**

Director of the  
Institute for Anatomy I  
Section for Clinical Anatomy,  
Heinrich-Heine-University Düsseldorf, Germany

## **Dr. Athanasios Giannakopoulos**

Center for Spine Surgery and Pain Therapy,  
Center for Orthopaedics and Traumatology,  
St. Anna-Hospital Herne, Germany

## **Prof. Dr. Georgios Godolias**

Director of the Center for Orthopaedics and Traumatology,  
St. Anna-Hospital Herne, Germany

## **Dr. Patrick Hahn**

Center for Spine Surgery and Pain Therapy,  
Center for Orthopaedics and Traumatology,  
St. Anna-Hospital Herne, Germany

## **Dr. Martin Komp**

Center for Spine Surgery and Pain Therapy,  
Center for Orthopaedics and Traumatology,  
St. Anna-Hospital Herne, Germany

## **Dr. Verapan Kuansongtham**

Director of the  
Spine Specialists Center, Bumrungrad International,  
Bangkok, Thailand

## **Dr. Arnd Lienert**

Center for Spine Surgery and Pain Therapy,  
Center for Orthopaedics and Traumatology,  
St. Anna-Hospital Herne, Germany

## **Dr. Semih Oezdemir**

Center for Spine Surgery and Pain Therapy,  
Center for Orthopaedics and Traumatology,  
St. Anna-Hospital Herne, Germany

## **Dr. Sompoch Paiboonsirijit**

Spine Specialists Center, Bumrungrad International,  
Bangkok, Thailand

## **Dr. Dimitrios Pappas**

Center for Spine Surgery and Pain Therapy,  
Center for Orthopaedics and Traumatology,  
St. Anna-Hospital Herne, Germany

## **Priv.-Doz. Dr. Sebastian Ruetten**

Head of the  
Center for Spine Surgery and Pain Therapy,  
Center for Orthopaedics and Traumatology,  
St. Anna-Hospital Herne, Germany

## **Dr. Athanasios Tsobanelis**

Center for Spine Surgery and Pain Therapy,  
Center for Orthopaedics and Traumatology,  
St. Anna-Hospital Herne, Germany

## **Dr. Ladan Vakili**

Center for Spine Surgery and Pain Therapy,  
Center for Orthopaedics and Traumatology,  
St. Anna-Hospital Herne, Germany

## **Dr. Ali Güven Yörükoğlu**

Department of Neurosurgery  
Medical School of Istanbul  
Istanbul University

## ORGANIZERS:

Center for Spine Surgery and Pain Therapy,  
Center for Orthopaedics and Traumatology,  
St. Anna-Hospital Herne, Germany,  
Hospitalstrasse 19, 44649 Herne, Germany

Section for Clinical Anatomy,  
Heinrich-Heine-University Düsseldorf  
Universitätsstrasse 1,  
Building 22.05  
40225 Düsseldorf

## SCIENTIFIC DIRECTION:

Dr. med. Martin Komp,  
Dr. med. Patrick Hahn,  
Priv.-Doz. Dr. med. habil. Sebastian Ruetten,  
Center for Spine Surgery and Pain Therapy,  
Center for Orthopaedics and Traumatology,  
St. Anna-Hospital Herne,  
Germany

## CME CERTIFICATION:

Certified for CME credit points.

**LANGUAGE:** All lectures, presentations and discussions will be conducted in **ENGLISH**.

## CONFERENCE LOCATION:

### Friday, March 22<sup>nd</sup> 2013

Center for Spine Surgery and Pain Therapy,  
Center for Orthopaedics and Traumatology,  
St. Anna-Hospital Herne, Germany,  
Hörsaal 1, Hospitalstrasse 19,  
44649 Herne, Germany

### Saturday, March 23<sup>rd</sup> 2013

Section for Clinical Anatomy,  
Heinrich-Heine-University Düsseldorf  
Universitätsstrasse 1,  
Building 22.05  
40225 Düsseldorf

There is a shuttle transfer from your hotel to the training location and back on both days.

## NIGHT EVENT:

Dinner on Friday, March 22<sup>nd</sup> 2013, 19:00 h

## ORGANISATION OFFICE:

Mrs. Julia Armingeon  
Richard Wolf GmbH  
Marketing  
Pforzheimer Str. 32  
75438 Knittlingen  
Germany  
Tel.: +49 (0) 70 43 35-137  
Fax: +49 (0) 70 43 35-462  
e-mail: [julia.armingeon@richard-wolf.com](mailto:julia.armingeon@richard-wolf.com)

## HOTELS:

For hotel information and booking please contact the organisation office until February 4<sup>th</sup> 2013.

# Registration

Please register online: [www.richard-wolf.com/spine](http://www.richard-wolf.com/spine)

or send your registration form via e-mail to: [julia.armingeon@richard-wolf.com](mailto:julia.armingeon@richard-wolf.com)

## 29<sup>th</sup> International Training Course for Full-endoscopic Operations of the Lumbar, Thoracic and Cervical Spine

March 22<sup>nd</sup> - 23<sup>rd</sup> 2013, Herne / Düsseldorf

Center for Spine Surgery and Pain Therapy, Center for Orthopaedics and Traumatology, St. Anna-Hospital Herne

Section for Clinical Anatomy, Heinrich-Heine-University Düsseldorf

### Yes, I will participate in the

**"29<sup>th</sup> International Training Course for Full-endoscopic Operations of the Lumbar, Thoracic and Cervical Spine"**

on March 22<sup>nd</sup> 2013:

**Symposium with Live-Operation**

(max. 100 participants) ..... **EUR 250,-**

on March 22<sup>nd</sup> and March 23<sup>rd</sup> 2013:

**Symposium with Live-Operation  
and Cadaver-Workshop**

*Please choose one module for cadaver workshop.*

*See page 5 for more detailed information.*

**Module 1: Lumbar Spine – Basic course**

(max. 20 participants) ..... **EUR 700,-**

**Module 2: Lumbar Spine – Advanced course**

(max. 6 participants) ..... **EUR 800,-**

**Module 3: Cervical Spine**

(max. 3 participants) ..... **EUR 800,-**

Yes, I will use the following shuttle transfer\*:

Hotel – Heinrich-Heine-University Düsseldorf

(Saturday 08:00 h)

Heinrich-Heine-University Düsseldorf – Hotel

(Saturday 17:15 h)

### Participant *(please fill out completely)*

Name: .....

First name: .....

Title: .....

Hospital: .....

Street: .....

Postcode / Town: .....

Country: .....

Tel.: .....

Fax: .....

e-mail: .....

Yes, I will participate in the **Dinner\* on Friday**

I am a vegetarian

I am allergic to: .....

(\*Transfer and Dinner are free of additional fees)

**Please send us your registration form until February 22<sup>nd</sup> 2013.**

Because of the limited number of participants only those can be registered, who receive a confirmation from the organisation office. You will receive detailed payment information together with the confirmation from our organisation office.

.....  
Date

.....  
Stamp, Signature